

أَيْنَ ذَهَبَ السِّمَادُ؟

Original Publisher: Pratham Books
Author: Annie Besant
Illustrator: Sandhya Prabhat
Translator: أبوالحجاج محمد بشير

التعليم فوق الجميع | education above all

Level 2



عَادَتْ (رُوزُ) ذَاتَ يَوْمٍ إِلَى
الْمَنْزِلِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بِفِكْرَةٍ
جَدِيدَةٍ. وَقَالَتْ فِي حَمَاسٍ: **أَبِي!**
لَقَدْ تَعَلَّمْتُ الْيَوْمَ فِي الْمَدْرَسَةِ
كَيْفَ نَصْنَعُ السِّمَادَ!



حَكَّ الْأَبُ رَأْسَهُ ثُمَّ قَالَ:
**وَكَيْفَ سَيُفِيدُنَا هَذَا
السِّمَادُ؟!** قَالَتْ (رُوزُ) وَهِيَ
تَجْذِبُ أُذُنَ عَنْزَتِهَا (رُوكِي):
**لَقَدْ تَعَلَّمْتُ أَنَّ هَذَا السِّمَادَ
مُفِيدٌ جِدًّا لِلنَّبَاتَاتِ، فَهُوَ
يَجْعَلُهَا تَنْمُو أَسْرَعَ وَأَقْوَى.**
حَكَّ الْأَبُ رَأْسَهُ مَرَّةً أُخْرَى،
ثُمَّ قَالَ: **ولَكِنْ أَيْنَ سَتَصْنَعِينَ
هَذَا السِّمَادَ؟!**



قَالَتْ (رُوزُ): **سَأَصْنَعُهُ فِي فِنَاءِ مَنْزِلِنَا يَا أَبِي. هَلْ تَسْمَحُ لِي بِذَلِكَ؟**
أَصْدَرَتِ الْعَنْزَةُ (رُوكِي) ثُغَاءً شَاكِيًا كَأَنَّهَا تَقُولُ: **أَلَيْسَ مِنَ الْأَفْضَلِ أَنْ تَضَعِي لِي طَعَامًا لِأَنِّي جَائِعَةٌ لِلْغَايَةِ؟!**
ظَهَرَ الْقَلَقُ عَلَى وَجْهِ الْأَبِ، لَكِنَّ (رُوزَ) طَمْأَنَتْهُ قَائِلَةً: **لَا تَقْلَقْ يَا أَبِي، فَكُلُّ مَا نَحْتَاجُ إِلَيْهِ لِصُنْعِ السِّمَادِ هُوَ مُخَلَّفَاتُنَا الْمَنْزِلِيَّةُ.**



ذَهَبَتْ (رُوزُ) مَعَ أُمِّهَا إِلَى
الْفِنَاءِ الْخَلْفِيِّ لِإِعْدَادِ حُفْرَةٍ
فِي الْأَرْضِ لِوَضْعِ الْمُخَلَّفَاتِ
فِيهَا. قَالَتْ (رُوزُ) لِعَنْزَتِهَا: **هَلْ
تَعْلَمِينَ مَا الَّذِي نَحْتَاجُ إِلَيْهِ
يَا (رُوكِي) لِنَصْنَعَ السِّمَادَ؟**



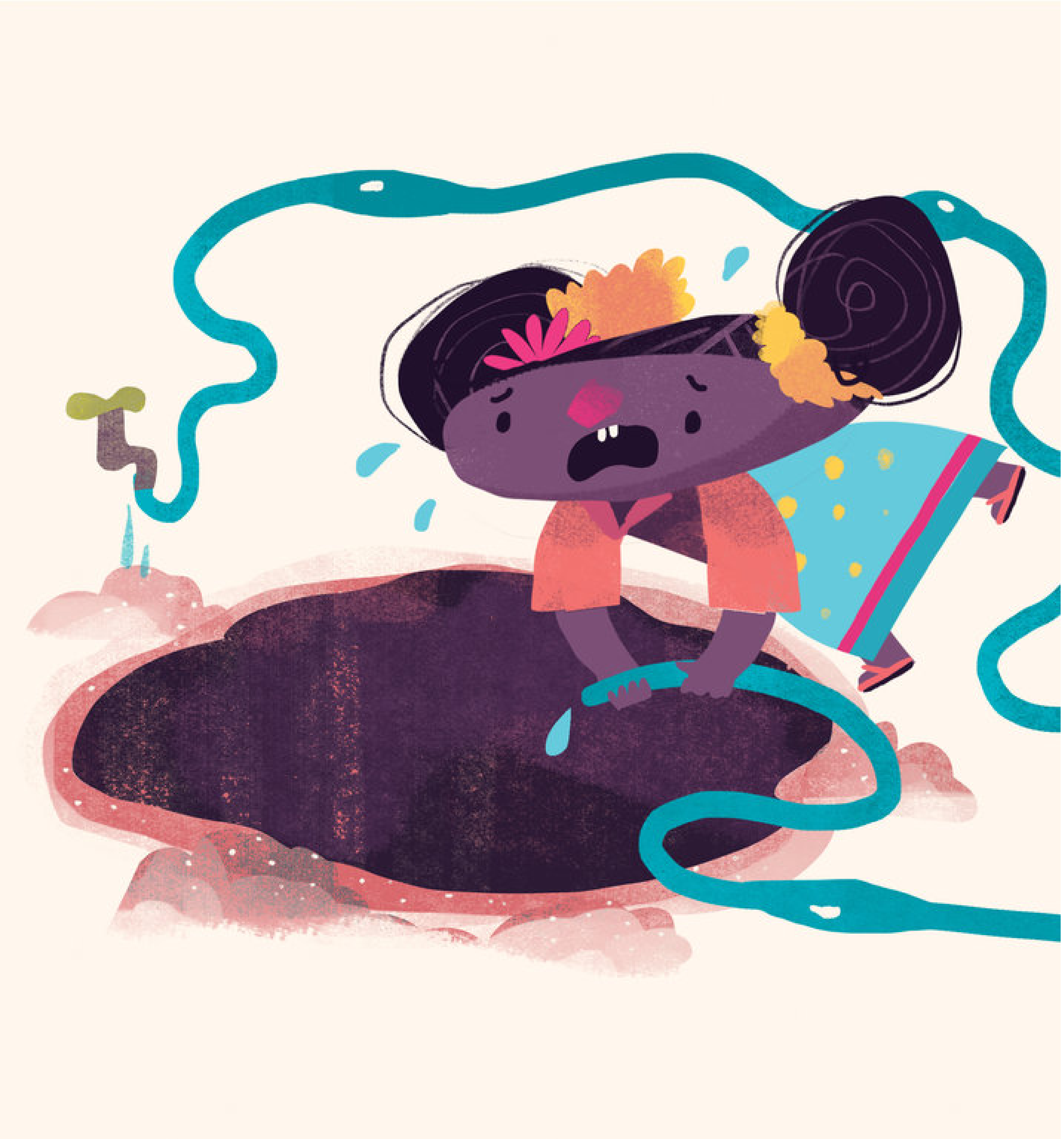
نَحْتَاجُ إِلَى الْكَثِيرِ مِنْ قُشُورِ
الْخَضْرَاوَاتِ وَالْفَاكِهَةِ، وَهَكَذَا
لَنْ نُهْدِرَ أَيَّ شَيْءٍ بَعْدَ الْآنَ!



وَإِلَى الْكَثِيرِ مِنْ وَرَقِ الصُّحُفِ.



وَإِلَى الْكَثِيرِ مِنْ أَوْرَاقِ الْأَشْجَارِ
وَالنَّبَاتَاتِ الْجَافَّةِ أَيْضًا .



وَأَخِيرًا نَحْتَاجُ إِلَى إِضَافَةِ
بَعْضِ الْمَاءِ إِلَى هَذَا الْخَلِيطِ.



شَعَرَتْ (رُوزُ) بِالصَّدْمَةِ
عِنْدَمَا وَجَدَتِ
الْحُفْرَةَ فَارِغَةً
تَمَامًا!



هَتَفَتْ (رُوزُ):
أَيْنَ اخْتَفَى كُلُّ شَيْءٍ؟!



إِنَّهَا الْعَنْزَةُ (رُوكِي)!
لَقَدْ أَكَلَتْ كُلَّ شَيْءٍ!

Acknowledgements

Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.

National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.

TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: tii.qa

Story Attribution:

Images Attributions:

Images Attributions:

Page 11: People standing near a pit, by Sandhya Prabhat © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Goat eating leaves, by Sandhya Prabhat © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

أَيْنَ ذَهَبَ السِّمَادُ؟

(Arabic)

تَعَلَّمَتْ رُوزُ فِي الْمَدرَسَةِ كَيْفَ تَصْنَعُ السِّمَادَ الْعُضْوِيَّ مِنَ الْمُخَلَّفَاتِ الْمَنْزِلِيَّةِ، وَكَانَتْ تُرِيدُ صُنْعَهُ فِي الْمَنْزِلِ لِيَسْتَخْدِمَهُ وَالِدُهَا فِي زِرَاعَةِ النَّبَاتَاتِ، غَيْرَ أَنَّ الْمَوَادَّ الَّتِي جَمَعَتْهَا لِتَصْنَعَ السِّمَادَ اخْتَفَتْ فَجْأَةً! تُرَى أَيْنَ ذَهَبَتْ؟ وَمَا سِرُّ اخْتِفَائِهَا؟!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.